



Våffeljärn Coline "Enkelt"

Vaffeljern Coline "Enkelt"

Vohvelirauta Coline

Modell/Malli: NW-08B

Nr/Nro: 34-7178

Svenska	3
Norsk	7
Suomi	11



# Våffeljärn Coline "Enkelt"

## Art.nr 34-7178, modell NW-08B

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

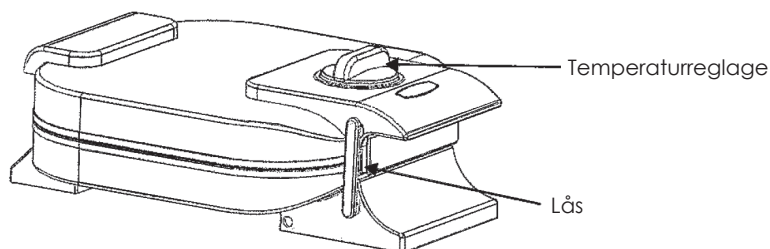
### Innehållsförteckning

Säkerhet	4
Knappar och funktioner	5
Före första användning	5
Användning	5
Skötsel och underhåll	6
Avfallshantering	6
Specifikationer	6

## Säkerhet

- Placera våffeljärnet på torrt, jämnt och oömt underlag. Se till att det finns gott om fritt utrymme runt om och ovanför järnet.
- Tänk på att våffeljärnet blir mycket hett under användning. Rör det bara på handtagen för att undvika brännskador.
- Tänk på att ånga kan komma från våffeljärnet när du lyfter den övre grillplattan.
- Använd våffeljärnet endast på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Håll våffeljärnet under uppsikt om det används i närheten av barn.
- Drag alltid stickproppen ur vägguttaget före rengöring eller när det inte ska användas under en längre tid.
- Sänk aldrig ned våffeljärnet i vatten eller andra vätskor. Livshotande elektriska stötar kan uppstå!
- Se till så att nätsladden inte kommer i kontakt med varma ytor, som t.ex. en varm spisplatta.
- Ta inte i våffeljärnet om du är våt om händerna.
- Utsätt inte våffeljärnet för fukt, slag och stötar.
- Se till att spänningen i elnätet är 230V och att du ansluter våffeljärnet till ett jordat uttag.
- Dra eller bär inte våffeljärnet i nätsladden. Använd inte sladden som ett handtag och kläm den inte i någon dörr. Dra den inte heller runt vassa hörn och kanter.
- **Använd inte våffeljärnet om nätsladden eller stickproppen är skadade. Använd det inte heller om du har tappat det i golvet, lämnat kvar det utomhus eller tappat det i vatten.**
- Får endast användas och förvaras inomhus.
- Öppna inte höljet. Farlig spänning finns oskyddat på vissa komponenter inuti produktens hölje. Kontakt med dessa kan ge upphov till elektriska stötar.
- Våffeljärnet får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.
- Våffeljärnet får inte ändras eller demonteras.

## Knappar och funktioner



### Före första användning

1. Avlägsna emballaget från våffeljärnet och linda ut nätsladden helt.
2. Öppna våffeljärnets låsning.
3. Använd en fuktig trasa för att rengöra ytorna som ska upphettas, dvs. de ytor där våffelsmeten ska vara. Torka sedan av med en torr trasa.
4. När våffeljärnet används för första gången kan det ge ifrån sig viss lukt. Detta är helt normalt och försvinner efter några gångers användning.

### Användning

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
2. Tillsätt lite matfett på upphettningytorna.
3. Slå på apparaten genom att vrida temperaturreglaget medsols tills kontrollampen tänds.
4. Justera temperaturen med temperaturreglaget (1-6).
5. När järnet har nått den temperatur du ställt in slocknar kontrollampen och du kan börja grädda dina våfflor.
6. Öppna våffeljärnets lock helt med dess handtag.
7. Häll i den förberedda smeten på den upphettade ytan. Sänk temperaturen och se till att smeten är jämt utbredd och inte rinner över våffeljärnets kanter.
8. Stäng locket helt för att påbörja gräddningen.

9. Grädda smeten i ca 3 minuter beroende på hur hett våffeljärnet är.
10. Öppna våffeljärnets lock och ta ut våfflan med en stekspade i värmebeständig plast. Använd aldrig föremål i metall (t.ex. kniv, gaffel etc.). Detta för att undvika att järnets beläggning rispas och skadas.
11. Häll i mer smet för att grädda fler våfflor.
12. Slå av våffeljärnet efter avslutad gräddning genom att vrida temperaturreglaget hela vägen motsols och dra sedan ur nätsladden från vägguttaget.

## Skötsel och underhåll

**Obs!** Drag alltid stickproppen ur vägguttaget före rengöring eller när det inte ska användas under en längre tid.

1. Låt våffeljärnet svalna innan du rengör det.
2. Rengör utsidan och insidan av våffeljärnet med en borste eller mjuk trasa.
3. Använd aldrig föremål i metall (t.ex. kniv, gaffel etc.). Detta för att undvika att järnets beläggning rispas och skadas.

**Varning!** Sänk aldrig ned våffeljärnet i vatten eller andra vätskor. Livshotande elektriska stötar kan uppstå!

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

Strömförsörjning: 230 V AC, 50 Hz

Effekt: 850-1000 W

# Vaffeljern Coline "Enkelt"

## Art.nr 34-7178, modell NW-08B

Les igjennom hele bruksanvisningen grundig og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss for ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vår kundetjeneste (se opplysninger på baksiden).

### Innholdsfortegnelse

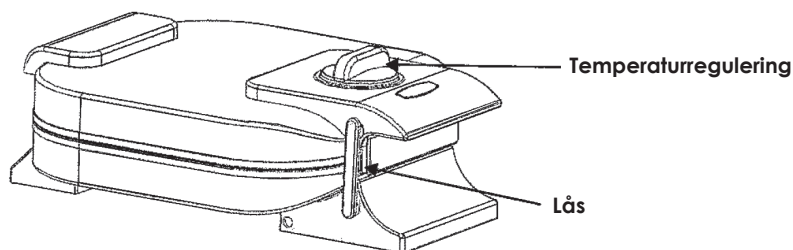
Sikkerhet	8
Knapper og funksjoner	9
Før første gangs bruk	9
Bruk	9
Vedlikehold	10
Avfallshåndtering	10
Spesifikasjoner	10

## Sikkerhet

- Plasser vaffeljernet på tørt, jevnt og hardt underlag. Påse at det er god plass rundt og over jernet.
- Husk at vaffeljernet blir svært varmt ved bruk. Berør det bare på håndtakene for å unngå brannskader.
- Husk at det kan komme damp fra vaffeljernet når du åpner jernet.
- Bruk vaffeljernet kun på den måten som beskrives i denne bruksanvisningen.
- Hold vaffeljernet under oppsikt dersom det brukes i nærheten av barn.
- Trekk alltid støpselet ut fra vegguttaket før rengjøring eller når det ikke skal brukes på en stund.
- Senk aldri vaffeljernet ned i vann eller andre væsker. Livstruende elektriske støt kan oppstå!
- Påse at strømledningen ikke kommer i kontakt med varme flater, som f.eks. en varm kokeplate.
- Ikke berør vaffeljernet dersom du er våt på hendene.
- Utsett ikke vaffeljernet for fukt, slag og støt.
- Påse at spenningen i strømmettet er 230 V, og at du kobler vaffeljernet til et jordet uttak.
- Trekk eller bær ikke vaffeljernet i ledningen. Bruk ikke ledningen som bærerem, og klem den ikke i dører. Trekk den heller ikke rundt skarpe kanter eller hjørner.
- **Bruk ikke vaffeljernet dersom strømledningen eller transformatoren er skadet. Bruk det heller ikke hvis du har mistet det i gulvet, satt det igjen utendørs eller mistet det i vann.**
- Må kun brukes og oppbevares innendørs.
- Dekselet må ikke åpnes. Farlig spenning ligger ubeskyttet på visse komponenter inne i produktets deksel. Kontakt med disse kan gi elektrisk støt.
- Vaffeljernet må kun repareres av kvalifisert servicepersonell.
- Vaffeljernet må ikke demonteres eller endres.



## Knapper og funksjoner



### Før første gangs bruk

1. Fjern emballasjen fra vaffeljernet og rull strømledningen helt ut.
2. Åpne vaffeljernet lås.
3. Bruk en fuktig klut for å rengjøre flatene som skal varmes opp, dvs. de flatene der vaffelrøren skal være. Tørk deretter av med en tørr klut.
4. Når vaffeljernet brukes for første gang, kan det gi fra seg en viss lukt. Dette er helt normalt og forsvinner etter noen gangers bruk.

### Bruk

1. Støpselet kobles til ett jordet vegguttak.
2. Tilsett litt matfett på oppvarmingsflatene.
3. Slå på apparatet ved å vri temperaturreguleringen med urviseren til kontrollampen tennes.
4. Juster temperaturen med temperaturreguleringen (1-6).
5. Når jernet har nådd den temperaturen du har stilt inn slokner kontrollampen og du kan begynne å steke dine vafler.
6. Åpne vaffeljernet lokk helt med håndtaket.
7. Hell i den forberedte røren på den oppvarmede flaten. Senk temperaturen og påse at røren er jevnt fordelt og ikke renner over vaffeljernet kanter.
8. Steng lokket helt for å starte steking.

9. Stek røren i ca. 3 minutter avhengig av hvor varmt vaffeljernet er.
10. Åpne vaffeljernet lokk og ta ut vaffelen med en stekespade i varmebestandig plast. Bruk aldri gjenstander i metall (f.eks. kniv, gaffel etc.). Dette for å unngå at jernets belegg ripes og skades.
11. Hell i mer røre for å steke flere vafler.
12. Slå av vaffeljernet etter avsluttet steking ved å vri temperaturreguleringen mot urviseren så langt det går, og dra deretter ut nettleidingen fra vegguttaket.

## Vedlikehold

**Obs!** Trekk alltid støpselet ut fra vegguttaket før rengjøring, eller når det ikke skal brukes på en stund.

1. La vaffeljernet avkjøles før du rengjør det.
2. Rengjør utsiden og innsiden av vaffeljernet med en børste eller en myk klut.
3. Bruk aldri gjenstander i metall (f.eks. kniv, gaffel etc.). Dette for å unngå at jernets belegg ripes og skades.

**Advarsel!** Senk aldri vaffeljernet ned i vann eller andre væsker. Livstruende elektriske støt kan oppstå!

## Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

Strømforsyning: 230 V AC, 50 Hz

Effekt: 850-1000 W

# Vohvelirauta Coline, kaksinkertainen

## Tuotenumero 34-7178, malli NW-08B

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

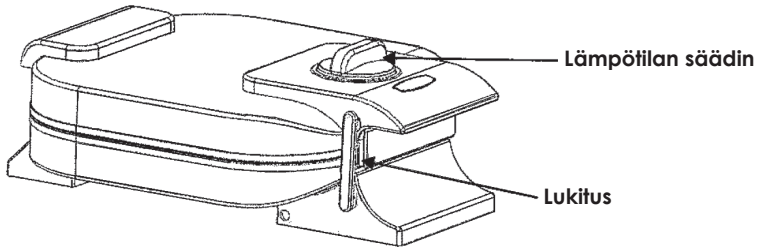
### Sisällysluettelo

Turvallisuus	12
Painikkeet ja toiminnot	13
Ennen ensimmäistä käyttökertaa	13
Käyttö	13
Huolto ja ylläpito	14
Kierrätys	14
Tekniset tiedot	14

## Turvallisuus

- Sijoiota vohvelirauta kuivalle, tasaiselle ja kestäväälle alustalle. Varmista, että vohveliraudan sivuilla ja yläpuolella on riittävästi vapaata tilaa.
- Ota huomioon, että vohvelirauta kuumenee käytön aikana. Vältä palovammat koskettamalla ainoastaan kahvoja.
- Vohveliraudasta saattaa tulla höyryä, kun nostat ylempää grillilevyä.
- Käytä vohvelirautaa vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Älä jätä vohvelirautaa valvomatta lasten läheisyyteen.
- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai jos et käytä sitä vähään aikaan.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen, tai voit saada hengenvaarallisen sähköiskun.
- Varmista, ettei virtajohto joudu kosketuksiin lämpimien pintojen, esim. keittolevyjen kanssa.
- Älä koske laitteeseen märin käsin.
- Älä altista vohvelirautaa kosteudelle, iskuille tai tärähdyksille.
- Varmista, että sähköverkon jännite on 230 V ja että pistorasia on maadoitettu.
- Älä vedä äläkä kannu laitetta virtajohdosta. Älä käytä virtajohtoa kahvana äläkä jätä johtoa oven väliin. Älä vedä johtoa terävien reunojen ja kulmien yli.
- **Älä käytä vohvelirautaa, mikäli johto tai pistoke on vioittunut. Älä käytä laitetta myöskään, mikäli olet tiputtanut sen lattialle, jättänyt ulos tai tiputtanut veteen.**
- Vohvelirautaa tulee käyttää ja säilyttää ainoastaan sisätiloissa.
- Älä avaa laitteen kotelo. Tuotteen rungon sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Niihin koskeminen saattaa aiheuttaa sähköiskun.
- Tuotteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.
- Tuotetta ei saa purkaa eikä muuttaa.

## Painikkeet ja toiminnot



### Ennen ensimmäistä käyttökertaa

1. Poista vohvelirauta pakkauksestaan ja kieritä johto kokonaan auki.
2. Avaa vohveliraudan lukitus.
3. Puhdista kuumennettavat pinnat, joihin vohvelitaikina laitetaan, kostealla liinalla. Kuivaa pinnat kuivalla liinalla.
4. Kun käytät vohvelirautaa ensimmäistä kertaa, se saattaa haista hieman. Tämä on täysin normaalia, ja haju häviää muutaman käyttökerran jälkeen.

### Käyttö

1. Liitä pistoke verkkopistorasiaan.
2. Laita kuumennettaville pinnoille hieman rasvaa.
3. Kytke vohvelirauta päälle kääntämällä lämpötilan säädintä myötöpäivään, kunnes merkkivalo syttyy.
4. Säädä lämpötilaa lämpötilan säätimellä (1 - 6).
5. Kun laite saavuttaa säätämäsi lämpötilan, merkkivalo sammuu ja voit aloittaa vohveleiden paistamisen.
6. Avaa vohvelirauta kokonaan auki pitäen kiinni kahvasta.
7. Kaada vohvelitaikinaa kuumalle pinnalle. Laske lämpötilaa ja varmista, että taikina on levinnyt tasaisesti eikä valu yli.
8. Sulje kansi kokonaan.

9. Anna vohveleiden paistua noin 3 minuutin ajan riippuen vohveliraudan kuumuudesta.
10. Avaa vohvelirauta ja ota vohveli pois kuumuudenkestävällä muovisella paistolastalla. Älä käytä metallisia esineitä, kuten veistä tai haarukkaa. Muuten vohveliraudan pinnoite saattaa vaurioitua.
11. Paista lisää vohveleita samalla tavalla.
12. Kun olet lopettanut paistamisen, sammuta vohvelirauta kääntämällä lämpötilan säätimen kokonaan vastapäivään ja irrottamalla johdon pistorasiasta.

## Huolto ja ylläpito

**Huom.!** Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai jos et käytä sitä vähään aikaan.

1. Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.
2. Puhdista vohveliraudan ulko- ja sisäpuoli harjalla tai pehmeällä liinalla.
3. Älä käytä metallisia esineitä, kuten veistä tai haarukkaa. Muuten vohveliraudan pinnoite saattaa vaurioitua.

**Varoitus!** Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Saatat saada hengenvaarallisen sähköiskun!

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

## Tekniset tiedot

Virtalähde: 230 V AC, 50 Hz

Teho: 850-1000 W



## SVERIGE

---

ORDER	Tel: 0247/444 44 Fax: 0247/445 55 E-post: order@clasohlson.se
KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundtjanst@clasohlson.se
ÖVRIGT	Tel vxl: 0247/444 00 Fax kontor: 0247/444 25
INTERNET	<a href="http://www.clasohlson.se">www.clasohlson.se</a>
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

---

KUNDESENTER/ORDRE	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundesenter@clasohlson.no
ØVRIG	Tlf.: 23 21 40 05 Faks: 23 21 40 80 E-post: post@clasohlson.no
INTERNETT	<a href="http://www.clasohlson.no">www.clasohlson.no</a>
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

---

ASIAKASPALVELU	Puh: 020 111 2222 Faksi: 020 111 2221 Sähköposti: info@clasohlson.fi
INTERNET	<a href="http://www.clasohlson.fi">www.clasohlson.fi</a>
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

**CLAS OHLSON**